



Prot. 659305

Bozen / Bolzano, 7. Dez. 2012

An die Abonnenten der Dienstleistung „INFO“  
An die Abteilungen 10, 11 und 12  
sowie deren ÄmterAgli abbonati del servizio „INFO“  
Alle Ripartizioni 10, 11 e 12  
nonché i loro uffici**Rundschreiben vom 06.12.2012****Circolare del 06/12/2012****Mitteilung des Bauleiters an die Fürsorgeinstitute über Arbeitsbeginn und Arbeitsende****Comunicazione del direttore lavori agli enti previdenziali sull'inizio e sulla fine lavori**

Die beiden Mitteilungen P.3 und P.4 (Mitteilung des Bauleiters an die Fürsorgeinstitute über Arbeitsbeginn und Arbeitsende) aus den Vorlagen für die Ausführung öffentlicher Arbeiten müssen vom Bauleiter nicht mehr verfasst werden weil für die genannten Zwecke das DURC Dokument ausreichend ist; in der Tat muss für die Anfrage des DURC Dokumentes für die Zahlung der Baufortschritte vom Auftraggeber Arbeitsbeginn und Arbeitsende angeführt werden. Die genannten Dokumente P.3 und P.4 werden deshalb aus unserer Webseite entfernt.

I due documenti P.3 e P.4 (comunicazione del direttore lavori agli enti previdenziali di inizio e fine lavori) di cui alla modulistica per l'esecuzione di opere pubbliche non devono più essere predisposti dal direttore lavori in quanto è esaustivo a tali fini il DURC. Infatti per la richiesta del DURC per i pagamenti degli stati d'avanzamento la stazione appaltante deve indicare inizio e fine lavori delle imprese. Tali documenti P.3 e P.4 saranno pertanto cancellati dal sito del nostro ufficio.

Der Amtsdirektor – Il direttore d'ufficio

Dr. Georg Tengler